

administrazioarekiko auzi-errekursoa aurkez daiteke Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusian, hil biko epean, agindua Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzen den egunaren bihamunetik aurrera.

Vitoria-Gasteiz, 2008ko ekainaren 17a.

Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa sailburua,  
JOSÉ ANTONIO CAMPOS GRANADOS.

## KULTURA SAILA

**4207**

126/2008 DEKRETUA, uztailaren 1eko, Zeraingo (Gipuzkoa) Aizpea meategia, Monumentu-multzo izendapenaz, Kultura Ondasun gisa deklaratzeko dena.

Euskal Autonomia Erkidegoak, Konstituzioaren 148.1.16 eta Estatutuaren 10.19 artikuluen babesean, eskumen osoa bereganatu zuen Kultura Ondarearen gaiari dagokionez. Aipaturiko eskumen horretaz baliatuz, Euskal Kultura Ondareari buruzko uztailaren 3ko 7/1990 Legea onartu zen, kultura-interesa duten Euskal Autonomia Erkidegoko ondasunak deklaratzeko prozedurak arautzen dituena.

Kultura, Gazteria eta Kirol sailburuordearen 2008ko martxoaren 10eko Ebazpenaren bidez, Zeraingo (Gipuzkoa) Aizpea meategia, Monumentu-multzo izendapenaz, Sailkatutako Kultura Ondasun deklaratzeko espedienteari hasiera eman, jendaurrean jarri eta interesdunei entzuteko epea eman zen (2008ko apirilaren 9ko EHAA, 67. zenbakia).

Informazioa jendaurrean jartzeko eta interesdunei entzuteko izapidea egin ondoren, ez da alegaziorik aurkeztu.

Hori dela-eta, Euskal Kultura Ondarearen uztailaren 3ko 7/1990 Legearen 11.1. eta 12. artikuluetan ezarri-takoarekin bat etorriz, Kultura Ondarearen Zentroko Zerbitzu Teknikoek egindako aldeko txostena ikusirik, 2008ko uztailaren 1eko bilkuran Jaurlaritzaren Kontseiluak aztertu eta onetsita eta Kultura sailburuaren proposamena kontuan harturik, honako hau

XEDATU DUT:

**1. artikulua.**— Zeraingo (Gipuzkoa) Aizpea meategia, Monumentu-multzo izendapenaz, Sailkatutako Kultura Ondasun deklaratza.

so contencioso-administrativo ante el Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, en el plazo de dos meses a partir del día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

En Vitoria-Gasteiz, a 17 de junio de 2008.

El Consejero de Educación, Universidades e Investigación,  
JOSÉ ANTONIO CAMPOS GRANADOS.

## DEPARTAMENTO DE CULTURA

**4207**

DECRETO 126/2008, de 1 de julio, por el que se califica como Bien Cultural, con la categoría de Conjunto Monumental, el Coto Minero de Aizpea, sito en Zerain (Gipuzkoa).

La Comunidad Autónoma del País Vasco, al amparo del artículo 148.1.16 de la Constitución y a tenor del artículo 10.19 del Estatuto de Autonomía, asumió la competencia exclusiva en materia de Patrimonio Cultural, en cuyo desarrollo se aprueba la Ley 7/1990, de 3 de julio, de Patrimonio Cultural Vasco, que rige los procedimientos de declaración de bienes de interés cultural de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

Por medio de la Resolución de 10 de marzo de 2008, publicada en el BOPV n.º 67, de 9 de abril de 2008, se incoó y se acordó someter a los trámites de información pública y audiencia a los interesados el procedimiento para la declaración del Coto Minero de Aizpea, sito en Zerain (Gipuzkoa), como Bien Cultural Calificado, con la categoría de Conjunto Monumental.

Abierto el trámite de información pública y audiencia a los interesados, no se han presentado alegaciones.

En su virtud, de conformidad con lo establecido en los artículos 11.1 y 12 de la Ley 7/1990, de 3 de julio, de Patrimonio Cultural Vasco, visto el informe favorable de los Servicios Técnicos del Centro de Patrimonio Cultural, a propuesta de la Consejera de Cultura y previa deliberación y aprobación del Consejo de Gobierno en su sesión celebrada el día 1 de julio de 2008,

DISPONGO:

**Artículo 1.**— Declarar el Coto Minero de Aizpea, sito en Zerain (Gipuzkoa), Bien Cultural Calificado, con la categoría de Conjunto Monumental.

**2. artikulua.**— I. eranskinean azaltzen diren arrazoiak direla-eta, dekretu honen eranskin berean agertzen dena ezartza ondasunaren mugaketa modura.

**3. artikulua.**— Indarrean dagoen Kultura Ondareari buruzko Legeak aurreikusten dituen ondorioetarako ondasunaren deskripzio formala egitea, dekretu honen II. eranskinean agertzen den moduan.

**4. artikulua.**— Dekretu honen III. eranskinean agertzen den Zeraingo (Gipuzkoa) Aizpea meategiarenebabes-araubidea onestea.

#### XEDAPEN GEHIGARRIAK

**Lehenengoa.**— Zeraingo (Gipuzkoa) Aizpea meategia Euskal Kultura Ondarearen Zentroari atxikitako Sailkatutako Kultura Ondasunen Erroldan inskribatuko du Kultura Sailak.

**Bigarrena.**— Kultura Sailak Dekretu honen berri emango dio Jabego Erregistroari, Euskal Kultura Ondarearen uztailaren 3ko 7/1990 Legearen 26. artikulan aurrekuisitako eraginetarako. Era berean, interesdunei, Zeraingo Udalari, Gipuzkoako Foru Aldundiko Kultura eta Hirigintza Sailei eta Eusko Jaurlaritzako Ingurumen eta Lurralte Antolamendu Sailari jakinaraziko zaie.

**Hirugarrena.**— Kultura Sailak Zeraingo Udalari eskatuko dio udaleko hirigintza-araudia Monumentu Multzoaren babes-araubideari egokitzeko, horrela Euskal Kultura Ondarearen uztailaren 3ko 7/1990 Legearen 12.2. artikulan ezarritakoa betez.

**Laugarrena.**— Dekretu hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea, jende guztiak horren berri izan dezan.

#### XEDAPEN IRAGANKORRA

Monumentu-multzoaren mugaketak barne hartu duen eremu batean egin behar diren lanek dagokien Foru Aldundiko organo eskudunen baimena beharko dute. Baimen hori udal baimena eskuratu aurretik lortu beharko da, Euskal Kultura Ondarearen uztailaren 3ko 7/1990 Legearen 29.1 artikulan ezarri bezala.

#### AZKEN XEDAPENAK

**Lehenengoa.**— Administrazio-bidea amaitzen duen dekretu honen aurka, interesdunek, nahi izanez gero, berrazterzko errekursoa jar diezaiokete Jaurlaritzaren Kontseiluari hilabeteko epean, edo, bestela, zuzenean, administrazioarekiko auzi-errekursoa EAEko Auzitegi Nagusiko administrazioarekiko auzietarako salari, dekretu hau azkenez argitaratzen den egunaren biharamunetik hasi eta bi hilabeteko epean.

**Artículo 2.**— Establecer como delimitación del Bien la que consta en el anexo I del presente Decreto, en base a las razones esgrimidas en el mismo.

**Artículo 3.**— Proceder a la descripción formal del bien calificado a los efectos que la vigente legislación sobre Patrimonio Cultural prevé, en los términos expresados en el anexo II del presente Decreto.

**Artículo 4.**— Aprobar el régimen de protección del Coto Minero de Aizpea, sito en Zerain (Gipuzkoa), que se establece en el anexo III del presente Decreto.

#### DISPOSICIONES ADICIONALES

**Primera.**— El Departamento de Cultura inscribirá el Coto Minero de Aizpea, sito en Zerain (Gipuzkoa), en el Registro de Bienes Culturales Calificados, adscrito al Centro de Patrimonio Cultural Vasco.

**Segunda.**— El Departamento de Cultura comunicará el presente Decreto al Registro de la Propiedad, a los efectos previstos en el artículo 26 de la Ley 7/1990, de 3 de julio, de Patrimonio Cultural Vasco, y lo notificará a los interesados, al Ayuntamiento de Zerain, a los Departamentos de Cultura y Urbanismo de la Diputación Foral de Gipuzkoa y al Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio del Gobierno Vasco.

**Tercera.**— El Departamento de Cultura instará al Ayuntamiento de Zerain para que proceda a la adecuación de la normativa urbanística municipal a las prescripciones del régimen de protección que se determina para dicho Conjunto Monumental, en cumplimiento de lo establecido en el artículo 12.2 de la Ley 7/1990, de 3 de julio, de Patrimonio Cultural Vasco.

**Cuarta.**— Publíquese el presente Decreto en el Boletín Oficial del País Vasco y en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, para su general conocimiento.

#### DISPOSICIÓN TRANSITORIA

Las intervenciones que deban realizarse sobre el área afectada por la delimitación del Conjunto Monumental quedarán sujetas a la autorización de los órganos competentes de la Diputación Foral, la cual habrá de ser previa a la concesión de la licencia municipal, tal y como se establece en el artículo 29.1. de la Ley 7/1990, de 3 de julio, del Patrimonio Cultural Vasco.

#### DISPOSICIONES FINALES

**Primera.**— Contra el presente Decreto, que agota la vía administrativa, los interesados podrán interponer, en su caso, previamente recurso potestativo de reposición ante el Consejo de Gobierno en el plazo de un mes, o bien, directamente, recurso contencioso-administrativo ante la sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco dentro del plazo de dos meses, contados a partir del día siguiente al de su última publicación.

**Bigarrena.**— Dekretu hau Euskal Herriko Agintariaren Aldizkarian argitaratzen den egunean jarriko da indarrean.

Vitoria-Gasteizen, 2008ko uztailaren 1ean.

Lehendakaria,  
JUAN JOSÉ IBARRETXE MARKUARTU.

Kultura sailburua,  
MIREN KARMELE AZKARATE VILLAR.

### I. ERANSKINA, UZTAILAREN 1eko 126/2008 DEKRETUARENA

#### MUGAKETA

Mugatutako eremua.

Hauek dira 1. eremuaren mugak: iparraldean, 400 m-ko maila-kurba; hegoaldean, 450 m-ko maila-kurba; mendebaldean, erdiko labaren erdigunetik neurtutako 100 m-ko distantzia; eta ekieldean, labe beretik neurtutako 135 m-ko distantzia.

Hauek dira 2. eremuko babes inguruaren mugak:

Iparraldean, Larrosain erreka eta Gipuzkoako Foru Aldundiaren bigarren mailako errepide-sareko GI-4262 errepidetik irteten den bidea; ekieldean, 400 m-ko maila-kurba, Larraondo errekaraino; mendebaldean, Belasategi baserritik 75 m-ra marraztutako marra bat, ipar-mendebalderantz doana, 620 m-ko maila-kurba jotzen duen punturaino, eta azkenik, maila-kurba horrek Larrosain errekaren goiko tartarekin bat egiten du.

Mugaketaren arrazoiak.

Mugaketa proposatu da beharrezkoa delako XIX. eta XX. mendeetan mea ateratzeko eta prestatzeko prozesuak egiten ziren tokien inguruko eremua babestea. Horrela, bertako instalazioen interpretazioa *in situ* egin ahal izango da, behar besteko bermeekin.

Horregatik, mugatutako eremu honek barruan ditu meari ganga kentzko tailerra eta meategien inguruaren sortutako paisaia: aire zabaleko meatzeak, galeriak, mea gordina eta kiskalia garraiatzeko instalazioen hondarrak, meatze-trenbideetako zelaiguneak, arrapala buruak, arrapaletako lubakiak eta eraikuntza osagarriak. Eremu hau beharrezkoa da monumentu-multzoa behar bezala babestu ahal izateko.

Halaber, babes-maila bereziko gune bat mugatu da, mea prestatzeko tailerra eta meategietako etxebizitzak barruan dituena.

**Segunda.**— El presente Decreto surtirá efectos el mismo día de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

Dado en Vitoria-Gasteiz, a 1 de julio de 2008.

El Lehendakari,  
JUAN JOSÉ IBARRETXE MARKUARTU.

La Consejera de Cultura,  
MIREN KARMELE AZKARATE VILLAR.

### ANEXO I AL DECRETO 126/2008, DE 1 DE JULIO

#### DELIMITACIÓN

Ámbito de la delimitación.

La Zona 1 queda fijada por los siguientes límites: al Norte la curva de nivel 400 m, al Sur la curva de nivel 450 m, hacia el Oeste el límite lo marca la distancia de 100 m desde el centro del horno central y hacia el Este la distancia desde el mismo horno es de 135 m.

El área de delimitación del entorno de protección de la zona 2 queda definida por los siguientes límites:

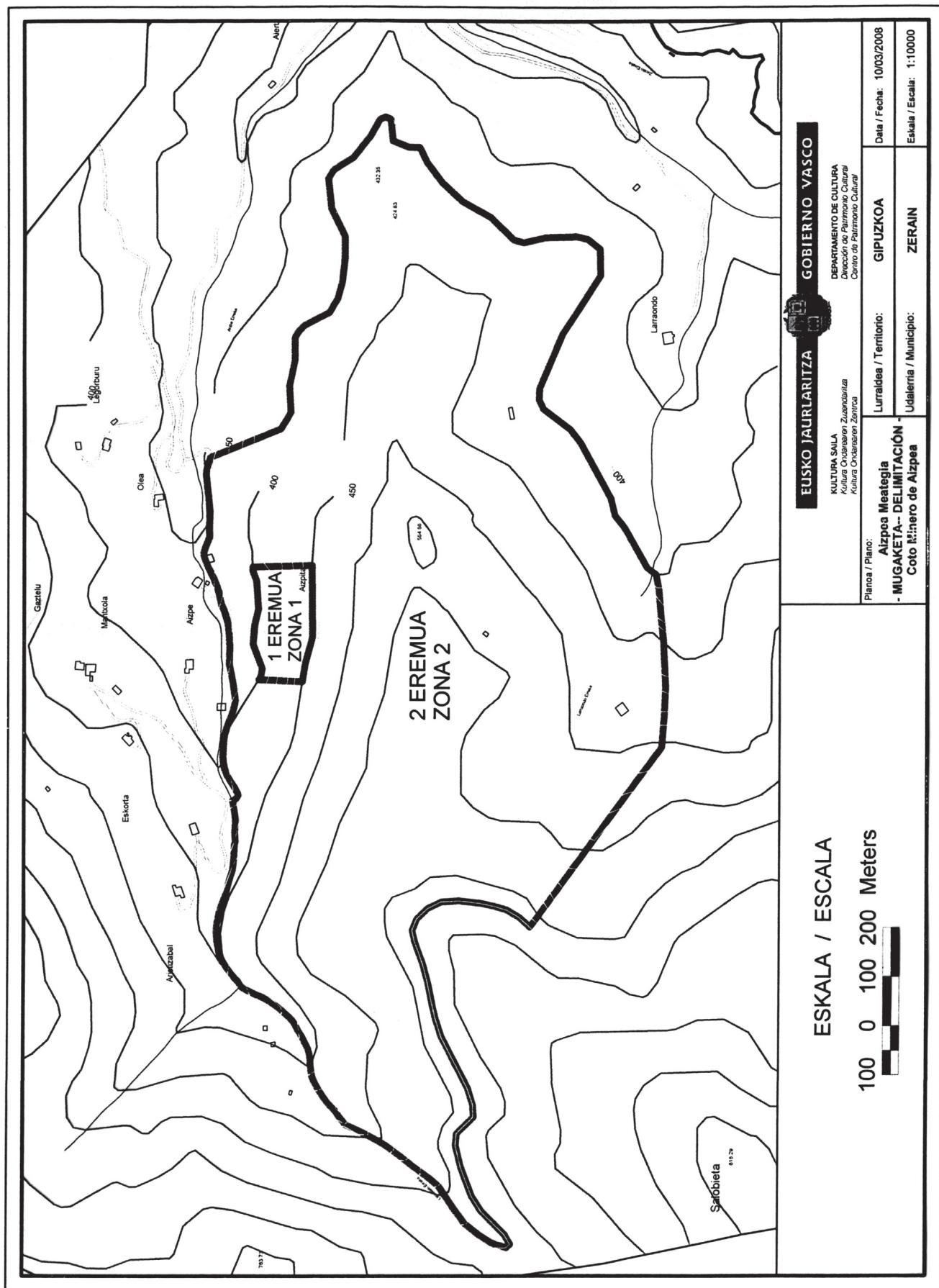
Hacia el Norte el límite lo marca Larrosain erreka y el camino que parte de la carretera GI-4262 de la Red Secundaria de carreteras de la Diputación Foral de Gipuzkoa, hacia el Este el límite queda en este caso definido por la curva de nivel de 400 m hasta llegar al punto de contacto con la regata Larraondo, hacia el Oeste una línea a 75 m del caserío Basalategi continua hacia el noroeste hasta encontrarse con la curva de nivel 620 m y finalmente la citada curva conecta con el curso alto de Larrosain erreka.

Justificación de la delimitación.

La delimitación propuesta viene justificada por la necesidad de preservar una superficie entorno a los procesos de extracción y preparación del mineral llevados a cabo durante los siglos XIX y XX, de forma que la interpretación de las instalaciones del mismo pueda realizarse *in situ* con las suficientes garantías.

Por ello esta delimitación incluye el taller de beneficio del mineral y el paisaje minero resultante de la explotación minera: canteras a cielo abierto, galerías y los vestigios de las instalaciones de transporte de mineral en crudo y calcinado, explanaciones de ferrocarriles mineros, cabezas de planos inclinados, las trincheras de los mismos y dependencias auxiliares. Este espacio resulta necesario para lograr una adecuada protección del conjunto monumental.

Igualmente se ha delimitado una zona de nivel especial de protección que engloba las instalaciones del taller de preparación del mineral y la vivienda del coto minero.



**II. ERANSKINA,  
UZTAILAREN 1eko 126/2008 DEKRETUARENA**

DESCRIBAPENA

Zeraingo Aizpea meategietako ondare-multzoa ikaragarrienetako da, ez Gipuzkoan bakarrik, baita Euskal Herri osoan ere. Bertan behera utzi zirenetik, bertako instalazioek ia osorik iraun dute eta gaur egun meategietan balio ukaezineko egitura interesgarriak ditugu.

Aizpea, Aitzurdin, Balsategi eta Amaizabal aldeetan iraganeko meatzaritzaren aztarna garbiak daude. Mea ateratzeko jarduerak aldaketa sakonak eragin zituen paisaian, eta hura amaitu zenean landaretzak hartu zituen bazterrak. Inguru honetan, antzinatik, aire zabalean edo galerietan erraz ustia zitezkeen material askotakoak egon ziren. Burdin karbonatoa, mea gorria eta burdin peroxidodun tuparri-zain handi bat beti izan dira meatze honetako aberastasun nagusiak.

Aire zabaleko meategiak izan ziren lehenengo erauste-sistema dokumentatuak, baina XX. mendean ondo sartu arte iraun zuten. Mende horren hasieran Amaizabal aldean lan egiten zen. Gero, 30eko hamarkadan, Balsategi izeneko aldea ustiatu zen. Erabat aldatutako tokiak dira. Oraindik nabari daitezke mea-zainei ekiteko fronteak eta hondakindegia ugari. Hori guztila meategietako garraio-sistema desberdiniek lotuta zegoen. Garraio-sistema horiek meategien ingurua eta kiskaltzelabeak lotzen zituzten.

Mea gordinaren garraioarekin zerikusia duten ondare elementuak.

Instalazio multzo horren egitekoa zen meategietako mea gordin guztila Aizpea izeneko lekura ekartzea, berrian tratatu eta prestatu behar baitzen.

Aizpea arrapala 1905en aurretik instalatu zen. Izatez plano bakarra da, angelua eginez elkartzten diren bi atal-letan banatua. Gaur egun ere argi eta garbi ageri dira bi atalen trazadurak. Mazeletan trenbideetarako egin ziren lubakiak ere ikus daitezke, eta burualdeetako egiturek oso-osorik diraute. Azken horietan harlangaitzezko horma paraleloak daude, 3 metro dituzte luzetara eta beste horrenbeste gora.

«The Cerain Iron Ore» konpainiak 1907 aldera jarri zuen lurrunezko trena mea garraiatzeko. Trenbideak kilometro eta erdiko luzera zuen. Orain trenbideko zelagunearen zati handi bat nabari da, baina batez ere San Blas meategitik beheko arrapalaren goialderaino doan zatia oso garbi dago eta erosoa ibil daiteke bertatik.

Aralar konpainiak mea garraiatzeko erabiltzen zuen trenbide estua XX. mendeko 30eko hamarkadan jarri zen, eta trenak 420 eta 425 koten artean egiten zuen

**ANEXO II AL DECRETO 126/2008,  
DE 1 DE JULIO**

DESCRIPCIÓN

El conjunto patrimonial del Coto Minero de Aizpea en Zerain es uno de los más impresionantes, no solo de Gipuzkoa, sino de todo el País Vasco. Desde que sus instalaciones fueron abandonadas, éstas han permanecido casi intactas y en la actualidad el coto minero reúne interesantes estructuras de indudable valor.

Las zonas de Aizpea, Aitzurdin, Basaltegi y Amaizabal muestran claras señas de su pasado minero, un paisaje transformado de manera profunda por la actividad extractiva y posteriormente invadido por la vegetación. En esta zona hubo desde antiguo diversos materiales fácilmente explotables a cielo abierto o por galerías. El carbonato de hierro, el rubio y un gran filón de toba con alto contenido de peróxido de hierro han constituido secularmente la principal riqueza minera de este yacimiento.

Las canteras a cielo abierto fueron el primer sistema de extracción documentado pero que continuó hasta bien entrado el siglo XX. A principios de siglo se trabajó en la zona de Amaizabal. Posteriormente, en la década de los años 30, se explotó la zona conocida como Basaltegi. Son parajes radicalmente alterados en los que es posible reconocer aún el frente de ataque de los filones y numerosas escombreras residuales. Todo ello comunicado con diferentes sistemas de transporte interno del coto que enlazaba esta zona de canteras con los hornos de calcinación.

Elementos patrimoniales relacionados con el transporte de crudo.

Todas estas instalaciones tenían como misión concentrar el mineral crudo, procedente de todo el coto, en el lugar conocido como Aizpea, donde se procedía a su tratamiento y preparación.

El Plano inclinado de Aizpea, instalado con anterioridad a 1905, es en realidad un único plano dividido en dos secciones que se unen en ángulo. En la actualidad es perfectamente reconocible el trazado de ambas secciones. También se observan en el terreno las trincheras practicadas en ladera para el establecimiento de las vías y las estructuras de las respectivas cabeceras que permanecen intactas. Estas últimas conservan muros paralelos de mampuesto de una longitud de 3 metros y otros tanto de altura.

El Ferrocarril minero a vapor de «The Cerain Iron Ore» fue instalado hacia 1907. Tenía una longitud de un kilómetro y medio. Se conserva reconocible buena parte de su explanación, aunque especialmente despejado y transitible es el tramo que va desde la mina San Blas hasta la cabecera del plano inclinado inferior.

El Ferrocarril minero de la Compañía Aralar de vía estrecha fue instalado en los años 30 del siglo XX y discurre entre las cotas 420 y 425. El trazado se iniciaba

ibilbidea. Makinetxea deritzon eraikinaren ondotik abitzen zen eta Balsategiko aire zabaleko meatzetik kiskaltze-labeetaraino eramatzen zuen mea. Bi kilometroko ibilbidea da eta ia osorik egin daiteke oinez. Trenbide horren amaieran hormigoizko plataforma bat egin zen, mea gordina biltegietara isurtzen zuen askaren gainean.

#### Mea gordina biltegitzeko elementuak.

Mea gordinaren aska kiskaltze-labeak baino gorago dago, labean irenspidearen parean eta 2,6 metro zabaleko hormigoizko plataformaren azpian. Bertaraino iristen zen trena eta bertatik bagonetek biltegira isurtzen zuten mea, karga bikoitzarekin, ezker eta eskuin. Askaren aldeetako bat luraren kontra egin zuten. Beste aldeetan harlangaitzezko horma sendoak eraiki zituzten eta kantoieta harri landuak jarri zituzten indargarri moduan. Aurrealdeko hormak oinplano laukizuzena du, eta 4 metro inguruko garajera. Barrutik ezponda dauka: oinean metro batetik gorako sakonera du, eta goian 0,53 metrokoa.

Mutur batean, 1. labaren aurrez aurre, deskargatunelak ia osorik dirau. Zurezko estalki terrazaduna dauka, eta arku erdizirkularreko sarrera. Mea gordinez betetako bagonetak tunelean zehar eramatzen ziren errailen gainean labaren irenspideraino.

#### Erregai biltegitzeko elementuak.

Mea gordinaren askaren albo bati atxikita oinplano laukizuzeneko biltegi handi bat dago. Hormetako bat ageriko harlangaitzezko du eta gaineroakoa, baita estalki terrazaduna ere, hormigoi armatuzkoak. Itxuraz ikatza estalki gainera botatzen zen, eta handik barrura isurtzen. Barrualdea gune bakarra da, deskarga-tunelaren funtzioa betetzen bide zuen, eta sarrera bakarra du, handia eta ateburuduna.

#### Kiskaltze-labeak.

Askaren oinetan kiskaltze-labeak daude. Labe horiek XX. mendearen hasieran eraiki ziren, karbonatoak kaltzinatzeko eta horrela mearen metal-legea handitzeko. Geroago, Patricio Echeverría industriagizonak 50eko hamarkadan obrak egin zituen baterian, labean haizebidea hobetzearen. Birmoldaketei eta kontserbazio-egoera desberdinei egotzi beharreko diferentzia txikiak gorabehera, hiru labek berdin-berdinak ematen dute, eta izan ere tipologia berekoak dira.

Hiru upel-labeak oin biribilekoak dira, kono-enbor formakoak, 10 m garai. Lehenengo biek 7,5 m-ko diametroa dute oinean eta hirugarrenak 8,3 m-koa.

Kanpotik harlangaitzezkoak dira, eta goian hormigoizko plataforma bana dute. Metalezko kable edo celoak dituzte, kaltzinazioan hautsi ez zitezen. Barrualdea adreilu erregogorrez estalita daukate. Labe bakoitzak

junto al edificio conocido como Makinetxe y ponía en comunicación la zona extractiva de las canteras a cielo abierto de Basaltegi con los hornos de calcinación. Su trayecto es de 2 km de longitud, transitble en prácticamente todo su recorrido. Llegaba a su fin al alcanzar la plataforma de hormigón construida sobre la masera desde la que se vertía el crudo hasta los depósitos.

#### Elementos relacionados con el almacenamiento del crudo.

La masera de crudo está situada a una cota superior a la de los hornos de calcinación, a la altura del tragante de estos últimos y bajo la plataforma de hormigón de 2,6 m de anchura. Hasta ella llegaba el ferrocarril y desde la misma las vagonetas vertían el mineral al depósito, con doble carga lateralizada, a izquierda y derecha. La masera construida a contráterreno por uno de sus lados, presenta en los restantes lados, gruesos muros de mampostería con sillares en refuerzo de esquina. De planta rectangular y en torno a 4 metros de altura, el muro frontal presenta talud interno con una base de más de un metro de grosor y coronamiento de 0,53 metros.

En el extremo enfrentado al horno n.º 1 se conserva casi intacto el túnel de descarga, de cubierta aterrazada de madera y acceso de arco de medio punto. En el túnel se cargaban las vagonetas con el crudo para conducirlas sobre raíles hasta el tragante del horno.

#### Elementos relacionados con el almacenamiento del combustible.

Adosada lateralmente a la masera de crudo se eleva un gran contenedor de planta rectangular, con una de sus paredes de mampostería vista, siendo el resto incluida su cubierta aterrazada de hormigón armado. La cubierta debía ser en realidad la zona de recepción del carbón, desde la cual se vertía el combustible en el interior, un único espacio que haría las funciones de túnel de descarga con un gran acceso adintelado.

#### Los Hornos de calcinación.

A los pies de la masera se encuentran los hornos de calcinación. Estos hornos se construyeron a principios del siglo XX para calentar los carbonatos y así elevar la Ley metálica del mineral. Posteriormente el industrial Patricio Echeverría en la década de los años 50 realizó algunos trabajos en la batería para mejorar el tiro de los mismos. Salvo ligeras diferencias imputables a remodelaciones y al desigual estado de conservación, los tres hornos parecen idénticos entre sí y responden a una misma tipología.

Los tres hornos de cuba tienen planta circular de forma troncocónica 10 m de alto y un diámetro en la base de 7,5 m en los dos primeros hornos y 8,3 m en el tercero.

Al exterior presentan fábrica de mampuesto con una plataforma de hormigón como remate superior. Soporan cellos o cables metálicos para impedir que cedieran durante la calcinación. En el interior presentan forro

deskarga ahoak ditu labearen behealdean, denak ere arku apalduarekin eta metalezko ateezin.

Labe hauek jatorrian berezko tiroa zuten: tunel bana zuten behealdean, airea kanpotik hartzan zuen upelaren azpi-azpian. Tunelaren mutur banatan deskarga ahoen azpian instalatutako bi ataka metalikok kontrolatzenten zuten tiroa. Labeetako bik, gainera, airea hartzeko tximinia antzeko hodi luze bat zuten, irenspidea estaltzen zuen metalezko kanpaiari akoplatura. Erdiko labean deskarga-plaza ageri da, piramide formako egitura, karga banatu eta errekontza errazten zuen metalezko kono batekin.

#### Kiskalitako mea biltegiratzeko elementuak.

Produkzio-kateari jarraituz, kiskalitako mearen biltegia dugu labeen oinetan. Mea-biltegi horretan edukizten zuten, aireko tranbiaren bidez garraiatzeko zain.

Harlangaitzez eta hormigoiz egindako tobera laukizuzen handi bat da. Biltegiak hiru izan bide ziren, arragoa bakoitzeko bat, harlangaitzezko hormen bidez banatuak. Aska horiek hormigoizko pasabide bana zuten gainean, labeetako deskarga-ahoeakin lerrokatuak, biltegi bakoitzaren erdi parean. Bagonetak pasabide horien mutur batetik bestera igarotzen ziren, eta mea biltegi barrura isurtzen zuten, alboetara, eskuin eta ezkera. Horrela kargaren banaketa homogeneoa bermatzen zen.

Askaren aurrealdean, hau da, labeetatik urrunen da goen aldean, deskarga egiten zen metalezko 8 ahotatik. Hauek lau angeluko sekzioa duten kanoi txiki inklinatuak dira.

Aurrealdeko horma hori hormigoi-geruza lodi batez sendotuta dago, eta ez da bertikala, kanporantz nabarmen makurtuta dago, hustuketa errazteko. Metalezko tirantez osatutako egitura angeluar bat dago hormari eusten: metalezko 20 habe binaka jarrita. Gainera, egitura horrek eusten zien aireko kableko pertzak eskegita eramateen zitzuten errailei.

#### Kiskalitako mea garraiatzeko elementuak.

Aizpea meategietan aireko bi tranbia jarri ziren, baina inoiz ez ziren biak batera ibili. Lehenengoa 1905 baino lehen ezarri zen. Kiskalitako mea Mutiloako Barrenolara eramateen zuen. Bertan mea Compañía Minera de Mutiloa enpresaren trenean kargatu, eta Ferrocarril del Norte trenbideko Ormaiztegiko geltokiraino eramateen zuten. Kable horren irteerako geltokiaren hondarrak geratzen dira labeen ondoan, eta makina finkoa deitzen zitzaien etxearen aurriak.

Aralar sozietateak bigarren tranbia bat jarri zuen, Ormaiztegiraino zuzenean 4,5 kilometroko bidea egiten zuena. Tranbia horren irteerako geltokia, izatez,

de ladrillo refractario. Cada horno cuenta con bocas de descarga abiertas en la zona inferior del horno, todas ellas con arco rebajado y puertas metálicas.

Estos hornos eran en origen de tiro natural inferior, gracias a un túnel practicado en la base inmediatamente debajo de la cuba por donde penetraba el aire desde el exterior, controlado por dos compuertas metálicas instaladas en los dos extremos del túnel bajo las bocas de descarga. La aspiración se completaba en el caso de dos hornos con un largo tubo a modo de chimenea acoplado a una campana metálica que cubría el tragante. En el horno central se aprecia la plaza de descarga, que es de estructura piramidal, con un cono metálico cuya función era distribuir la carga y facilitar la combustión.

Elementos relacionados con el almacenamiento del mineral calcinado.

Siguiendo la disposición escalonada de la producción, a los pies de los hornos encontramos el depósito de mineral calcinado. Aquí se acumulaba el mineral a la espera de ser expedido mediante un tranvía aéreo.

Se trata de una gran tolva rectangular de mampostería y hormigón. Separados posiblemente por muros de mampuesto, serían tres los depósitos, uno por cada crisol. Una pasarela de hormigón instalada en la parte superior de estas maseras y enfilada con la descarga de los hornos, coincidiendo con la zona central de cada depósito, permitiría circular las vagonetas desde un extremo a otro y volcar el mineral lateralmente, con doble vertido, a derecha e izquierda, garantizando así la distribución homogénea de la carga.

Por el frente de la masera, esto es el lado opuesto al que está próximo a los hornos, se efectúa la descarga mediante 8 bocas metálicas, que son pequeños cañones inclinados de sección cuadrangular.

Este muro reforzado con una gruesa capa de hormigón, no es vertical, sino que presenta un acusado desplome o inclinación hacia el exterior que favorecería el vaciado. Está atirantado con una estructura metálica angular formada por 20 vigas metálicas dispuestas de dos en dos que soporta además los raíles por los que circulaban colgados los baldes del cable aéreo.

Elementos relacionados con el transporte de calcinado.

El Coto de Aizpea dispuso de dos tranvías aéreos que no llegaron a funcionar simultáneamente. El primero de ellos, establecido con anterioridad a 1905, conducía mineral calcinado hasta Barrenola, en Mutiloa, donde el mineral se cargaba en el ferrocarril minero de la Compañía Minera de Mutiloa hasta llegar a la Estación del Ferrocarril del Norte en Ormaiztegi. De este cable quedan restos de la estación inicial junto a los hornos y en ruinas la casa conocida como máquina fija.

La sociedad Aralar instaló un segundo tranvía directo hasta Ormaiztegi con un recorrido de 4,5 km. La estación inicial de este tranvía era en realidad la masera

aska eta zamalanetako egitura besterik ez zen. Kable horretatik oraindik geratzen dira ibilbide osoan eraiki ziren pilareen oinak.

Eraikin osagariak.

Meategietan badaude eraikin osagariak. Makinetxea deritzon eraikina nabarmentzen da. Alemanen garaiko trenbidearen hasierako geltokia da. Kiskaltze-labeen ondoan ingeniarien etxebizitza eta bulegoa dago. Meategien eremu osoan, ustiapenaren lagungarri izan ziren beste eraikin batzuen hondakinak daude han eta hemen: kantina, bolborategiak, mantentze-lanetako tайлerrak, tresnen biltegiak etab.

### III. ERANSKINA, UZTAILAREN 1eko 126/2008 DEKRETUARENA

#### BABES-ARAUBIDEA

##### I. KAPITULUA

###### BABES-ARAUBIDEKO XEDAPEN OROKORRAK

###### **1. artikulua.**— Aplikazio eremua.

Babes-araubide honen eraginpean egongo dira Aizpea Meategietako Monumentu Multzo Kalifikatuaren mugartean dauden gune, egitura, eraikuntza eta azpiegiturak. Aizpea meategiak Zeraingo udalerrian daude.

###### **2. artikulua.**— Izaera luteslea.

Babes-araubide hau Euskal Kultur Ondareari buruzko uztailaren 3ko 7/1990 Legearen 12. artikuluan xedatutakoaren itzalpean idatzi da. Aizpea Meategietako Monumentu Multzoaren adierazpenaren atal da, eta hirigintzako planeamendurako luteslea da, lege horren 28.1 artikuluan xedatutakoarekin bat.

###### **3. artikulua.**— Eremuak eta babes-mailak.

Meategien mugartean bi eremu ezarri dira:

Batetik, 1. eremu. Inguru horretan dauden edo aurki daitezkeen elementu eta egiturak aldarazten dituzten giza jarduerak ahalik gehien murriztuko dira. Egungo elementu eta egiturak edo aurki daitezkeenak finkatu eta birgaitzeko obrak bakarrik onartuko dira. Kultura-jarduerekin zerikusia duten erabilera eta segurtasun-neurri, argi eta seinaleak jartzeko behar diren obrak sustatuko dira.

Bestetik, 2. eremu. Ez da onartuko inguru horretako meatzaritza-egitura eta -elementuak edo etorkizuneko ikerketetan aurki daitezkeenak hondatzen dituen jarduerak. Egiturak finkatu eta zaharberritzeko jarduketak bakarrik onartuko dira. Kultura-jarduerekin zerikusia

y estructura de descarga. De este cable todavía quedan numerosas bases de los machones que se construyeron en todo su recorrido.

Dependencias auxiliares.

Este coto cuenta con dependencias auxiliares. Destaca el edificio conocido como Makinetxe. Este edificio es la estación inicial del ferrocarril de la época alemana. Junto a los hornos de calcinación se eleva la oficina y vivienda de los ingenieros. Perviven todavía restos de otros edificios o dependencias auxiliares de la explotación salpicados por toda la extensión del coto, como la cantina, polvorines, talleres de mantenimiento, almacenes de herramientas, etc.

#### ANEXO III AL DECRETO 126/2008, DE 1 DE JULIO

#### RÉGIMEN DE PROTECCIÓN

##### CAPÍTULO I DISPOSICIONES GENERALES DEL RÉGIMEN DE PROTECCIÓN

###### **Artículo 1.**— Ámbito de aplicación.

Se someterán a las prescripciones del presente régimen de protección el conjunto de espacios, estructuras, edificaciones e infraestructuras incluidos en la delimitación del Conjunto Monumental Calificado del Coto Minero de Aizpea, sito en el municipio de Zerain.

###### **Artículo 2.**— Carácter vinculante.

El presente régimen de protección redactado en virtud de lo dispuesto en el artículo 12 de la Ley 7/1990, del 3 de julio, del Patrimonio Cultural Vasco, forma parte de la declaración del Conjunto Monumental del Coto Minero de Aizpea y tiene carácter vinculante para el planeamiento urbanístico, de conformidad con lo dispuesto en el artículo en el 28.1 de la citada Ley.

###### **Artículo 3.**— Zonificación y niveles de protección.

Se han establecido dos Zonas en la delimitación del Coto Minero:

En la zona 1 se reducirá al máximo toda actividad humana que altere los elementos y estructuras que allí se encuentran o que pudieran aparecer. Tan solo se permitirán las obras que supongan la consolidación y rehabilitación de los elementos y estructuras existentes y futuras. Se propiciarán los usos relacionados con actividades culturales y las obras necesarias para la instalación de las medidas de seguridad, iluminación y señalización.

En la zona 2 no se permitirá ninguna actividad que deteriore las estructuras, elementos existentes relacionados con la actividad minera existentes o aquellos que en transcurso de futuras investigaciones pudieran aparecer. Solo se permitirán actuaciones encaminadas a consoli-

dutent erabilerak eta segurtasun-neurri, argi eta seinaleak jartzeko behar diren obrak sustatuko dira.

**4. artikulua.-** Hirigintzako planeamenduari egoki-  
tzea.

Aizpea Meategiak honela jaso behar dira udalerriko planeamendu tresnetako kultura-ondasunen katalogoan: kalifikatutako ondasuna, Monumentu Multzo kategoriakoa. Planeamendu-tresna horiek, gainera, babes-araubide honetan ezarritakoari lotu behar zaizkio, araubide hau berariaz prestatu baita meategiak behar bezala zaindu eta iraunazteko. Betiere Kultura Saiaren adostasuneko txostenetako beharko da planeamendu tresnak onesteko.

II. KAPITULUA  
ARAUBIDE OROKORRA

**5. artikulua.-** Agindu orokorrak.

5.1.- Babes-araubide honetako babes-mailetan sartutako eraikin guziak Euskal Kultur Ondareari buruzko 7/1990 Legean ezarritakoaren eraginpean daude, baimenen araubidea, erabilera, jarduera, defentsa, zehapenak, arau-haustea eta abarrekoak direla eta.

5.2.- Babes-araubide honetan aipatzen diren birgaitzko jarduketa motak Ondare urbanizatu eta eraikia birgaitzko jarduketa babestuei buruzko abenduaren 30eko 317/2002 Dekretuan garatutakoak dira.

5.3.- Babes-araubide honen eraginpeko ondasunen jabeek Euskal Kultur Ondareari buruzko 7/1990 Legearen 20. eta 35. artikuluetako betebeharra izango dituzte, ondasunok iraunazti, zaindu eta babesteari dagokienez.

5.4.- Babespeko ondasunen bat osorik edo zati batean eraitsi behar izanez gero, baimena eman dadin Euskal Kultur Ondareari buruzko uztailaren 3ko 7/1990 Legearen 36. artikuluan xedatutakoa bete beharko da, baita azaroaren 10eko 306/1998 Dekretua ere. Dekretu hori kalifikatutako eta zerrendatutako kultur ondasunen aurri-egoeraren deklarazioari buruzkoa eta ondasun horiek eraisteko erabakiaren aurretik eta ondoren egin beharrekoei buruzkoa da.

5.5.- Monumentu-multzoaren mugen barruan egiten diren jarduketek meatzaritza-paisaia eta multzoaren antolamendu espaziala sendotuko dituzte. Jarduketa horiek guztiak multzoaren barruko egituren eta elementuen interpretazioa hobetzea izango dute helburu. Segurtasun-neurriek, seinaleek eta urbanizazioak multzoko ingurunearekin bat egin behar dute. Paisaian, ondasun higiezinetan edo ingeniaritzako egituretan egiten diren jarduketak, halaber, behinolako meatzaritza jar-

dar y restaurar las estructuras. Se propiciarán los usos relacionados con actividades culturales y las obras necesarias para la instalación de las medidas de seguridad, iluminación y señalización.

**Artículo 4.-** Adecuación al planeamiento urbanístico.

El Coto Minero de Aizpea deberá ser recogido como Bien Calificado con la categoría de Conjunto Monumental en el Catálogo de Patrimonio Cultural de los instrumentos de planeamiento del municipio en el que se localiza. Del mismo modo estos instrumentos de planeamiento se deberán ajustar a las determinaciones de este régimen de protección, elaborado de forma específica para su correcto mantenimiento y preservación. En todo caso, la aprobación de los mismos deberá contar con un informe favorable del Departamento de Cultura.

CAPÍTULO II  
RÉGIMEN GENERAL

**Artículo 5.-** Prescripciones generales.

5.1.- Todos los bienes incluidos en los niveles de protección del presente régimen estarán sujetos en cuanto a régimen de autorización, uso, actividad, defensa, sanciones, infracciones y demás extremos a lo previsto en la Ley 7/1990 del Patrimonio Cultural Vasco.

5.2.- Los tipos de intervención de rehabilitación a que se refiere el presente régimen de protección son los desarrollados en el Decreto 317/2002, de 30 de diciembre, sobre actuaciones protegidas de rehabilitación del patrimonio urbanizado y edificado.

5.3.- Los propietarios de los bienes afectados por el presente régimen de protección estarán obligados al cumplimiento de las obligaciones de conservación, cuidado y protección impuestas por la Ley 7/1990, del Patrimonio Cultural Vasco en sus artículos 20 y 35.

5.4.- Únicamente podrá autorizarse el derribo total o parcial de los bienes protegidos de conformidad con lo dispuesto en el artículo 36 de la Ley 7/1990, de 3 de julio, del Patrimonio Cultural Vasco y en el Decreto 306/1998, de 10 de noviembre, sobre la declaración de estado ruinoso de los bienes culturales calificados y de los inventariados y actuaciones previas y posteriores a la resolución sobre el derribo de los mismos.

5.5.- Las actuaciones que se lleven a cabo en el área entendida dentro de la delimitación del conjunto monumental potenciarán el paisaje minero y la organización espacial del conjunto. Todas ellas irán encaminadas a mejorar la interpretación de las estructuras y elementos que se hallan en el citado espacio. Las medidas de seguridad, señalización o urbanización que se instalen deberán armonizar con el carácter ambiental del conjunto. Así mismo las actuaciones a ejecutar tanto

dueraren aztarnak finkatzeko, birgaitzeko eta ondoren interpretatzeko behar direnak izango dira.

Garai batean meategietan eta horien elementuetako bakoitzean egiten zen jarduera islatzen duten inguru-men-baldintzak ere sustatuko dira.

#### **6. artikulua.-** Esku hartzeko proiektuak.

Egiturak zaindu, zaharberritu eta finkatzeko jarduketei dagokienez:

6.1.– Babes-mailetan sartutako eraikin, ingeniaritzako egitura eta meatzaritzako elementuetan esku hartzeko proiekturei azterlan analitikoa erantsi behar zaie, honako atalak dituena: elementuaren deskripzio zehatzka, grafikoa barne; azterlan dokumentala, azterketa arkitektonikoa, txosten arkeologikoa, diagnostiko orokorra, zaharberritze-ekintzen aurrerapena, eta horien kostuaren zenbatespena. Abiaburuko egoera erakus-ten duten agiri zehatzak, argazki-dokumentazio osoa eta proposatzen den esku-hartzearren egokitasuna frogatzen duten plano historikoak erantsiko dira.

6.1.1.– Esku-hartze motari buruzko dokumentazio idatzia aurkeztu behar izateko aukera kontuan hartuko da. Dokumentazio horretan zehaztuko dira aldatu beharreko materialak, procedurak, nahasturak eta formulak.

6.1.2.– Elementuen bilakaeraren faseak errespetatuko dira.

6.1.3.– Lehendik dagoen elementuaren ezaugarri fisikoei ondo egokitzen zaizkien materialak erabiliko dira, mantentze-kostu txikikoak eta iraupen luzekoak, eta berritu behar diren jatorrizko guneak mugatuko dira.

6.1.4.– Proiektu bakoitzak barruan partida bat izango du, obrak hasi aurretik historia, arkeología eta onda-re azterlan bat egiteko, bai egituretariko edozeinetan eta bai multzo osoan ere.

#### **7. artikulua.-** Eraberritze-obrak, ordezkapenak eta eraikuntza berriak.

7.1.– Ezin izango da aldatu eraikuntzen volumenaren antolaera. Honelako jarduketetan erabili behar diren irizpideei jarraituko zaie.

7.2.– Lehendik dauden elementuak iraunaztikoa dira, betiere jatorrizko eraikuntzaren elementuak badira eta hori argi eta garbi egiaztatzen bada.

7.3.– Injuruneak berezkoak dituen konposizio-ele-mentuak erabiliko dira.

7.4.– Elementuen bilakaeraren faseak errespetatuko dira.

en el paisaje como en los bienes inmuebles o estructuras ingenieriles serán las necesarias para la consolidación, rehabilitación y posterior interpretación de la actividad minera que allí tuvo lugar.

Igualmente se potenciarán las condiciones ambientales que reflejen la actividad que en el pasado se realizaba en el coto y en cada uno de los elementos que lo integran.

#### **Artículo 6.–** Proyectos de intervención.

En cuanto a las actuaciones de preservación, restauración y consolidación de las estructuras:

6.1.– Los proyectos de intervención sobre cualquiera de los edificios, estructuras ingenieriles y diferentes elementos mineros incluidos en los distintos niveles de protección contarán con un estudio analítico que incluirá descripción detallada del elemento, incluida la gráfica, estudio documental, análisis arquitectónico, informe arqueológico, diagnóstico general, y avance de las acciones de restauración y estimación económica de las mismas. Se incluirá una documentación gráfica detallada de su estado actual, documentación fotográfica completa y planos históricos que demuestren la validez de la intervención que se propone.

6.1.1.– Se contemplará la obligación de presentar documentación escrita del tipo de intervención que debe realizarse precisando los materiales que deben ser remplazados, los procedimientos, mezclas y fórmulas.

6.1.2.– Se respetarán las diferentes fases de evolución de los elementos.

6.1.3.– Se utilizarán materiales coherentes con la naturaleza física del elemento preexistente y materiales de bajo coste de mantenimiento y larga duración y delimitación de las zonas originales que deben ser restituidas.

6.1.4.– Los proyectos incluirán una partida para la realización de un estudio histórico- arqueológico- patri-monial previo a la realización de obras, tanto en cualquiera de las estructuras, como en la zona de delimitación del conjunto.

#### **Artículo 7.–** Obras de reforma, sustitución o nueva edificación.

7.1.– No se permitirán alteraciones en la disposición volumétrica de las diversas edificaciones, atendiendo los criterios que se deben observar en este tipo de actuaciones.

7.2.– Se conservarán las preexistencias salvo cuando estos elementos no correspondan con elementos de la construcción original y quede claramente justificado.

7.3.– Se utilizarán elementos compositivos caracte-risticos del entorno.

7.4.– Se respetarán las diferentes fases de evolución de los elementos.

7.5.- Meategien eremuaren norabidearen seinaleak, informaziookoak eta interpretaziookoak jarri ahal izango dira. Inguruaren berezitasunei ondo egokitutako behar zaizkie, eta horretarako proiektu bat egingo da berariaz.

**8. artikulua.**- Irisgarritasunari, segurtasunari eta suaren kontrako babesari buruzko araudira egokitzea.

Edozein motatako erabilera berrietarako egokitzapeneak eta monumentu-multzoan egiten diren esku-hartzeek indarra duen araudian ezarritako irizpideak beteko dituzte, babes-araubide honetan ezarritako jarduketa mugak gainditu gabe.

### III. KAPITULUA BABES-MAILAK

#### 1. ATALA ATARIKOAK

**9. artikulua.**- Sailkapena.

Mugatutako eremuaren barruko ondarea honako babes-maila edo kategoria hauetan sailkatuko da:

- Babes berezia.
- Oinarrizko babesia.

#### 2. ATALA BABES BEREZIA

**10. artikulua.**- Babesaren xedea.

Babes bereziaren xede izango dira ingeniaritza-elementu, egitura edo higiezin bakanak, balio historiko, arkitektoniko edo teknologikoa dutenak. Halaber, babes-maila horretan sartu ahal izango dira multzoaren barruko gune eraiki gabeak, babespeko mugartean dauzenak, hala 1. eremukoak nola 2. eremukoak.

**11. artikulua.**- Babes berezikor mailan sartutako elementuei buruzko aginduak.

11.1.- Eraikin hauetan baimendutako esku-hartzeak, goragoko babes-mailetan sartutakoez gain, Ondare urbanizatu eta eraikia birgaitzeko jarduketa babestuei buruzko 317/2002 Dekretuan finkapen izeneko eraikuntzako esku-hartze motarako adierazitakoak izango dira.

11.2.- Eraikin edo egitura hauei eragiten dieten obra edo esku-hartze guztietan haien bolumenaren konfigurazioari eta tipologiari eutsi behar zaie.

11.3.- Higiezin, egitura eta azpiegitura hauen erabilirek haien iraupena bermatu beharko dute, Euskal Kultur Ondareari buruzko uztailaren 3ko 7/1990 Legeko III. tituluaren zehaztapenak inoiz ere urratu gabe.

7.5.- Se permitirá la señalización direccional, informativa e interpretativa del Coto Minero que deberá armonizar con la personalidad del mismo, para lo cual se deberá realizar un proyecto específico.

**Artículo 8.**- Adecuación a la normativa de accesibilidad, seguridad y protección contra el fuego.

La adaptación para cualquier tipo de nuevo uso y las intervenciones que se lleven a cabo en el conjunto monumental contemplarán el cumplimiento de los criterios establecidos en la normativa vigente con los límites de actuación fijados en este Régimen de Protección.

### CAPÍTULO III NIVELES DE PROTECCIÓN

#### SECCIÓN 1.<sup>a</sup> CUESTIONES PREVIAS

**Artículo 9.**- Clasificación.

El patrimonio incluido en la delimitación se clasificará en las siguientes categorías o niveles de protección:

- Protección especial.
- Protección básica.

#### SECCIÓN 2.<sup>a</sup> PROTECCIÓN ESPECIAL

**Artículo 10.**- Objeto de protección.

Serán objeto de protección especial aquellos elementos ingenieriles, estructuras o inmuebles que tengan carácter singular y detenten valores históricos, arquitectónicos, tecnológicos de singular relevancia. También podrán considerarse en este nivel de protección aquellos espacios no construidos que constituyen parte del ámbito del conjunto y que se encuentran dentro de la delimitación del área de protección, tanto en la Zona 1 como en la Zona 2.

**Artículo 11.**- Prescripciones de los elementos construidos incluidos en el nivel especial de protección.

11.1.- Las intervenciones autorizadas en estos edificios, además de las incluidas en los niveles superiores de protección, serán las reflejadas en el Decreto 317/2002 sobre actuaciones protegidas de rehabilitación del patrimonio urbanizado y edificado, para el tipo de intervención constructiva denominado consolidación.

11.2.- En toda obra o intervención que afecte a estos inmuebles o estructuras se deberá mantener tanto su configuración volumétrica como su tipología.

11.3.- El uso a que se destinan estos inmuebles, estructuras e infraestructuras deberá garantizar su conservación, sin contravenir en ningún momento las especificaciones del Título III de la Ley 7/1990, de 3 de julio, del Patrimonio Cultural Vasco.

11.4.— Higiezin edo egitura hauetan eraikuntzako esku-hartzeak egin ahal izango dira haien berezitasunak iraunazteko eta agerian jartzeko, haien tipología, forma eta egitura errespetatu behar dituzten obren bitartez. Inguruko segurtasuna, seinaleztapena eta argiztapena kontuan hartu beharko dira obrak egin ahal izateko. Jarduketa horien guztiak aurretik azterlanak egin beharko dira haien bateragarritasuna bermatzeko.

11.5.— Meategietako elementu guztiak jatorrizko materialak eta eraikuntza-faseak errespetatuko dira.

**12. artikulua.**— Eraikuntzarik gabeko elementu eta guneei dagokienez, meatzaritzako jardueraren eragin antropikoaren eta ingurumen balorazioaren bat-egite paisajistiko lortzeko ahalegina egingo da.

12.1.— Planeamenduaren egitekoa izango da babes-araubide honetako gune guztiak banaka bete beharreko baldintzak zehaztea, hemen azaldutako irizpideei jarraituz.

12.2.— Sarbideak eta aparkalekuak modu egokian urbanizatuko dira. Planeamenduaren egitekoa izango da proiektu berezia egitea eta erabili beharreko akaberak eta tresneria zehaztea.

12.3.— Jarduketen bidez eragotzi egingo dira kanpo-ko esku-hartze desegokiak, gaur egun paisaiaren osagai izan arren garai batean produkzio-prozesua osatzen zuten ondoko elementu hauek ezkutatu, txikiagotu edo gutxiesten dituztenak: aire zabaleko meatzeak, meategiko sarrerak, galeriak, meatze-trenbideetako zelaiguneak eta arrapaletako lubakiak.

12.4.— Ez da onartuko multzoko ondasun higiezin arteko oraingo lotura espaciala desitxuratzentz edo eragozten duen esku-hartzerik.

12.5.— Trenbideetako zelaiguneak eta arrapalak lehengoratu ahal izango dira, baita arrapala-buruak ere (landaretzak ia erabat estali dituen harlangaitzezko egiturak), betiere trenbidearen zabalera eta jatorrizko obraren ezaugarri teknikoak errespetatzen badira.

12.6.— Paisaia hobetzeko neurriak arrapala eta trenbideetako zelaiguneen inguruaren bakarrik onartuko dira, paisaiaren interpretazioa hobetzeko.

12.7.— Berariaz debekatuko da ezer landatzea edo eraikitzea trenbideetako eta arrapaletako zelaiguneetan, aire zabaleko meategietan eta galerietako sarreretan.

12.8.— Eremu honetan lur mugimenduak egin ahal izateko, aurretik azterlan arkeologiko egokia egin beharko da.

11.4.— Se permitirán en estos inmuebles o estructuras las intervenciones constructivas dirigidas a la conservación y a la puesta en valor de sus cualidades, mediante la ejecución de obras que deberán respetar sus elementos tipológicos, formales y estructurales. Se podrán realizar aquellas obras que tengan en cuenta la seguridad, la señalización y la iluminación de la zona. Todas estas actuaciones deberán contar con estudios previos que garanticen su compatibilidad.

11.5.— Se respetarán los materiales originales y cada una de las fases constructivas de los elementos del coto minero.

**Artículo 12.**— Con respecto a los elementos no construidos y espacios se tratará de conjugar paisajísticamente las actuaciones antrópicas provocadas por la actividad minera con las valoraciones medioambientales.

12.1.— Será función del planeamiento fijar las condiciones concretas que deben cumplir de forma particularizada todos y cada uno de los diversos espacios incluidos en el presente régimen de protección, observándose los criterios expuestos en éste.

12.2.— Tanto los accesos como los aparcamientos, deberán de prever su adecuada urbanización, siendo función del planeamiento la redacción de un Proyecto especial, el tipo de acabados y mobiliario a implantar.

12.3.— Las actuaciones irán encaminadas a evitar intervenciones exteriores que oculten, minimicen o reduzcan la presencia de los elementos que actualmente forman parte del paisaje pero que en el pasado eran parte integrante y formaban parte del proceso productivo como son: canteras a cielo abierto, bocaminas, galerías, las explanaciones de los ferrocarriles mineros y trincheras de los planos inclinados.

12.4.— No se permitirán intervenciones que distorsionen o dificulten la actual relación espacial entre los diferentes bienes inmuebles del conjunto.

12.5.— Se posibilitará la recuperación de explanaciones de ferrocarril o planos inclinados así como las cabezas de los mismos (estructuras de mampostería que se encuentran en su mayoría cubiertas por vegetación) siempre y cuando se respete el ancho de la vía y las características técnicas de la obra original.

12.6.— Únicamente se permitirán medidas de mejora paisajística en el entorno de las explanaciones de los planos inclinados y ferrocarriles que mejoren la interpretación del paisaje.

12.7.— Se prohibirán expresamente plantaciones y cualquier otro tipo de construcción en las explanaciones de los ferrocarriles, de los planos inclinados, en las zonas de explotación minera a cielo abierto y en las bocas de las galerías.

12.8.— Toda intervención que implique movimiento de tierras en este espacio necesitará de su conveniente estudio arqueológico.

12.9.— Meatzaritzako jardueraren elementu eta egiturak berariaz errespetatuko dira.

12.10.— Debekaturik egongo dira behin-behineko eraikuntzak, eta antolamenduz kanpokotzat joko dira meatzaritzarekin zerikusirik ez duten egiturak.

### **13. artikulua.**— Babestutako elementuak.

Aizpea Meategietako Monumentu Multzoko elementu hauek daude babes bereziko mailan:

#### 1. eremua.

- Mea gordinaren aska eta deskarga-gunea.
  - Hiru kiskaltze-labeak.
  - Kiskalitako mearen kargaleku.
  - Aireko kablearen goialdea.
  - Aireko jatorrizko kablearen hasierako egiturak (pilareak eta makina finkoaren eraikina).
  - Erregai-biltegia.
  - Meategiko sarrerak.
  - Arrapalaren azken tartea.
  - Ingelesen eta alemanen trenbideetako zelaigunen azken tarteak.
  - Alemanen trenbidearen biraketa plataforma.
  - Aire zabaleko mea-biltegiak.
  - Tobera.
  - Aireko kablearen pilareak.
2. eremua.
- Meategietako sarrerak eta galeriak.
  - Aire zabaleko meategiak eta irtenbideak.
  - Arrapaletako lubakiak eta egitura eraikiak.
  - Ingelesen trenbideko zelaigunea.
  - Alemanen trenbideko zelaigunea eta tunela.
  - Aire zabaleko mea-biltegiak.
  - Aireko kablearen pilareak.

#### 3. ATALA OINARRIZKO BABESA

### **14. artikulua.**— Babesaren xedea.

Oinarrizko babes emango zaie baldintza hauetako baten bat betetzen duten higiezin eta elementuei:

14.1.— Balio arkitektoniko, historiko, teknologiko edo artistiko nabarmenik gabeko egitura edo higiezinak izan arren, finkatu beharrekotzat jotzen direnak, meatzaritzako kultura-ondarearen zati interesgarriak direlako tipologiarengan edo ingurumenaren ikuspuntutik, eta,

12.9.— Se respetarán expresamente los elementos y estructuras de la actividad minera.

12.10.— Estarán prohibidas las construcciones realizadas en precario y se considerarán fuera de ordenación aquellas estructuras que no tengan relación con la actividad minera.

### **Artículo 13.**— Elementos protegidos.

En el ámbito delimitado como Conjunto Monumental del Coto Minero de Aizpea, se incluyen en el nivel de Protección Especial los siguientes elementos:

#### Zona 1.

- Masera y zona de descarga de mineral en crudo.
  - Los tres hornos de calcinación.
  - Cargadero de mineral calcinado.
  - Cabecera del cable aéreo.
  - Estructuras del inicio del primitivo cable aéreo (machones y edificio de la máquina fija).
  - Depósito de combustible.
  - Bocaminas.
  - Último tramo del plano inclinado.
  - Tramo final de las explanaciones de los ferrocarriles inglés y alemán.
  - Plataforma de giro del ferrocarril alemán.
  - Depósitos de mineral a cielo abierto.
  - Tolva.
  - Machones del cable aéreo.
- Zona 2.
- Bocaminas y galerías.
  - Explotaciones a cielo abierto y vías de salida.
  - Trincheras y estructuras construidas de los planos inclinados.
  - Explanación del ferrocarril inglés.
  - Explanación del ferrocarril alemán y túnel.
  - Depósitos de mineral a cielo abierto.
  - Machones del cable aéreo.

#### SECCIÓN 3.<sup>a</sup> PROTECCIÓN BÁSICA

### **Artículo 14.**— Objeto de protección.

Deberán ser objeto de una protección básica aquellos inmuebles y elementos que cumplen con alguna de las siguientes condiciones:

14.1.— Aquellas estructuras e inmuebles que, aunque no posean valores arquitectónicos, históricos, tecnológicos o artísticos relevantes, se reconoce que procede su consolidación como parte interesante del patrimonio cultural minero, desde el punto de vista tipológico o

aldi berean, goragoko babes-mailan sartutako adinako interesa ez dutenak.

14.2.– Balio kultural, historiko edo teknologiko nabarmenak dituzten egiturak eta higiezinak, haien lehengoratzeko esku-hartzeak goragoko babes-mailan egokitzen ez badago.

Elementuen inguruak ere babespean daude.

**15. artikulua.**– Oinarrizko babes-mailan sartutako elementuei buruzko aginduak.

15.1.– Eraikin hauetan baimendutako esku-hartzeak, goragoko babes-mailan sartutakoez gain, Ondare urbanizatu eta eraikia birgaitzeko jarduketa babestuei buruzko 317/2002 Dekretuan finkapen izeneko eraikuntzako esku-hartze motarako adierazitakoak izango dira.

15.2.– Babespeko elementuen inguruetan debekatutrik daude «ex novo» jarduketak, landaketak, lur-mugimenduak eta beste edozein jarduketa. Inguru hori 10 m-koa izango da.

**16. artikulua.**– Babestutako elementuak.

Monumentu multzoko elementu eta egitura hauek daude oinarrizko babes-mailan:

1. eremua.

- Babes bereziko elementu eta guneen inguruak.
- Jantokia.
- Administratzailearen etxea.

2. eremua.

- Mantentze-tailerra (Makinetxea).
- Balsategiko borda.
- Biltegiak.
- Hormigoizko bolborategia.
- Amaizabalgo kantina.
- Elementu eta guneen inguruak.

#### 4. ATALA

ONDASUN HIGIGARRIEN BABESA. XEDAPEN  
OROKORRAK

**17. artikulua.**– Babes-maila honetan sartutako elementuei buruzko aginduak.

Atal honetako aginduak nahitaez beteko dira meategien eremuan eta men egingo zaie, Euskal Kultur Ondareari buruzko uztailaren 3ko 7/1990 Legean xedatutakoarekin bat.

Epigrafe honen babespean egongo dira Aizpea meategietako ondasun higigarriak: meatzaritzako tresnak,

ambiental, careciendo de interés suficiente como para ser incluido en niveles superiores de protección.

14.2.– Aquellas que posean valores culturales: históricos relevantes, tecnológicos y que sus intervenciones para su recuperación no pueden encuadrarse dentro de las tipificadas para los niveles de protección superiores.

Quedan incluidos igualmente los entornos de los elementos.

**Artículo 15.**– Prescripciones de los elementos incluidos en el nivel de protección básica.

15.1.– Las intervenciones autorizadas en estos edificios, además de las incluidas en los niveles superiores de protección serán las reflejadas en el Decreto 317/2002, sobre actuaciones protegidas de rehabilitación del patrimonio urbanizado y edificado, para el tipo de intervención constructiva denominado consolidación.

15.2.– Quedan prohibidas las actuaciones «ex novo», plantaciones, movimientos de tierra y cualquier otra actuación en el entorno de los elementos protegidos a continuación. Este ámbito será de 10 m.

**Artículo 16.**– Elementos protegidos.

En el ámbito delimitado como conjunto monumental se incluyen en el nivel de Protección básica los siguientes elementos y estructuras:

Zona 1.

- Entorno de los elementos y espacios que se encuentran en la protección especial.

- Comedor.
- Casa del administrador.

Zona 2.

- Taller de mantenimiento (Makinetxe).
- Borda de Balsategi.
- Almacenes.
- Polvorín de hormigón.
- Cantina de Amaizabal.
- Entornos de los elementos y espacios.

#### SECCIÓN 4.<sup>a</sup> PROTECCIÓN DE BIENES MUEBLES. DISPOSICIONES GENERALES

**Artículo 17.**– Prescripciones de los elementos incluidos en este nivel de protección.

Las determinaciones de la presente sección serán de obligado cumplimiento en el coto minero, debiendo conservarse con sometimiento al mismo, de acuerdo con lo dispuesto en la Ley 7/1990, de 3 de julio, del Patrimonio Cultural Vasco.

Quedan protegidos bajo este epígrafe los bienes muebles pertenecientes al Coto Minero de Aizpea:

mea garraioarekin zerikusia duten elementuak (errailak, bagonetak, aireko kableak eta mea-zundaketak).

**18. artikulua.**— Kokapena eta baimendutako erabilera.

Meategietako ondasun higigarriak eta meatzaritzajardueraren inguru materialak beti egon diren leku-an utziko dira, ez dira euren ingurunetik aterako eta aintzat hartuko da produkzio eta industria-prozesuaren barruko elementuak izan zirela. Ondasun higigarri horien iraupena bermatu eta haien jatorrizko ezaugarriak errespetatzen dituzten erabilera guztiak onartuko dira.

IV. KAPITULUA  
ERABILERA ETA JARDUEREN ARAUBIDE  
OROKORRA

**19. artikulua.**— Irizpide orokorra.

19.1.— Aizpea meategien ezaugarriei ondo egokitzen zaizkien erabilera eta jarduerak soilik onartuko dira, meatzarita-paisaia eta orain arte iraun duten instalazioak behar bezala zaindu ahal izango direla bermatzen dutenak, eta bai elementu horiek bai inguruoko paisaia iraganeko ekonomia- eta industria-jardueraren osagai gisa interpretatzeko bidea ematen dutenak. Hurrengo manuetan aipatzen diren erabilera eta jarduerak ez dira bateragarriak meategiei emandako babesarekin.

19.2.— Aurrean esandakoa gorabehera, babes-araubide honetako aginduei men egiten bazaie eta Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailak berariaz baimena ematen badu, bestelako erabilera eta jarduerak onartu ahal izango dira, baina inoiz ezin izango dituzte aldarazi lehendik dauden egitura, eraikin eta azpiegiturak edo etorkizuneko ikerketetan aurki daitezkeenak.

**20. artikulua.**— Erabilera eta jarduerak 1. eremuan.

20.1.— Irizpide orokorra.

Ahalik gehien murriztuko dira babes eremu honetako egitura eta elementuen egoera aldaraz dezaketen giza jarduerak. Agerian dauden aztarnei edo etorkizuneko lan eta ikerketek agerian jar ditzaketen kalte egiten dieten erabilera eta jarduera guztiak kendu behar dira.

20.2.— Eraikuntzarik gabeko erabilera eta jarduera baimenduak.

a) Zientzia-jarduerak egiteko baldintzak:

Eremuaren barruan egiten diren zientzia-jarduerek (indusketa arkeologikoak, analisiak, azterketa espeleologikoak) haren ezagutza hobetzen lagundi behar dute, ondare horren balioa errazago nabarmendu ahal izateko. Eremuan egiten diren jarduera guztiak abiaburutzat hartu beharko da inguruan aurkitzen diren meatzari-

herramientas mineras, elementos relacionados con el transporte minero: raíles vagones, cables aéreos y sondos mineros.

**Artículo 18.**— Ubicación y usos permitidos.

Los bienes muebles y materiales fruto de la actividad minera desarrollada en el coto deberán permanecer en su ubicación original, evitando su descontextualización y respetándose su condición de elemento objeto del proceso productivo e industrial. Se permitirán todos aquellos usos que garanticen la debida conservación de los citados bienes muebles y respeten su carácter original.

CAPÍTULO IV  
RÉGIMEN GENERAL DE USOS Y ACTIVIDADES

**Artículo 19.**— Criterio general.

19.1.— Únicamente se permitirán los usos y actividades que se adapten a las características del Coto Minero de Aizpea y que permitan garantizar la adecuada conservación del paisaje minero y de las instalaciones que nos han llegado hasta la actualidad, así como la interpretación de los citados elementos y paisaje como parte de la actividad económica industrial pretérrita. Se consideran incompatibles con la protección otorgada aquellos usos y actividades no indicados en los preceptos siguientes.

19.2.— No obstante lo señalado anteriormente y con sometimiento a las prescripciones del presente régimen de protección y previa autorización expresa del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco, podrán desarrollarse otros usos y actividades que no supongan la alteración de las estructuras, edificios e infraestructuras existentes o las que pudieran aparecer en el transcurso de posteriores estudios.

**Artículo 20.**— Usos y actividades en la zona 1.

20.1.— Criterio general.

Se reducirá al máximo toda actividad humana que pueda alterar la situación de las estructuras y elementos incluidos en esta zona de protección, debiendo eliminar todo uso y actividad que pueda suponer la destrucción de los restos que se encuentran al descubierto y los que pudieran aparecer en el transcurso de trabajos y estudios futuros.

20.2.— Usos y actividades no constructivos permitidos.

a) Condiciones para el desarrollo de actividades científicas:

Las actividades de carácter científico que vayan a desarrollarse dentro del área (excavaciones arqueológicas, análisis, estudios espeleológicos) deberán contribuir a mejorar su conocimiento para facilitar la puesta en valor del citado patrimonio. Cualquier actividad que se desarrolle en el mismo deberá contar con la premisa de que

tzako aztarnak dauden lekutik aldatu gabe iraunarazi behar direla.

Gaur egun agerian dauden hondarrak finkatu, «in situ» iraunarazi eta zaharberitzeko proiektua egingo da, degradazio-prozesuetatik babestuko direla eta zaindu egingo direla bermatzeko. Makina, tresna edo ondasun higigarriren bat agertuz gero, «in situ» iraunaraziko da edo berariazko zentro batera eramango da.

b) Zientzia eta zabalkunde jarduerak:

Agerian dauden edo aurki daitezkeen meatzaritzako aztarnen iraupenarekin bateragarriak diren zientzia-jarduerak egin eta sustatu ahal izango dira, baita inguruaren eta bertako ondare-balioen berri zabalduta ezagutarazteko jarduerak ere. Babespeko eremuan kultura-ibilbideak sortu ahal izango dira. Horretarako egokitzapenak egin ahal izango dira, behar diren urbanizazio-obren bitartez.

Egiten diren kultura-jarduerek betiere bateragarriak izan behar dute inguruan dagoen ondarearen iraupenarekin. Seinaleztapen eta urbanizazio egokiak onartuko dira ondarearen ezagutza zabaltzen laguntzeko, horrek kasu askotan haren errespetua eta zainketa bermatuko bai.

c) Basogintza- eta nekazaritza-erabilerak:

Babes eremu honetan debekaturik daude basogintza- eta nekazaritza-erabilerak.

20.3.– Eraikuntzako erabilera eta jarduera baimenduak.

Eraikuntzako erabilera eta jarduerak onartuko dira baldin eta gunea bera babestea badute helburu, edo beharrezkoak badira ikerketarako edota kultura-zabal-kunderako.

Halako erabilera eta jarduerak plan berezi baten barruan soilik baimenduko dira. Jakintza-arlo anitzeko talde batek izenpetuko du plan berezia, Historiako teknikari eskudun bat tartean dela.

**21. artikulua.**– Erabilera eta jarduerak 2. eremuan.

21.1.– Irizpide orokorra.

Eremuan lehendik finkatuta dauden erabilerak mantendu egingo dira, agerian dauden edo lanek agerian jar ditzaketen intereseko egitura-aztarnen iraupenarekin bateragarri eginez.

21.2.– Eraikuntzarik gabeko erabilera eta jarduera baimenduak.

Gorago 1. eremurako aipatutako berberak.

a) Zientzia-eta kultura-jarduerak:

Gorago 1. eremurako aipatutako berberak.

b) Basogintza- eta nekazaritza-erabilerak:

los restos mineros descubiertos en esta zona deberán ser preservados en el lugar de aparición de los mismos.

Se llevará a cabo un proyecto encaminado a la consolidación, conservación «in situ» y restauración de los restos que se observan hoy al descubierto, asegurando de este modo su mantenimiento y preservación frente a procesos de degradación. En caso de que aparecieran maquinaria, herramientas o patrimonio mueble, deberán ser conservados «in situ» o bien ser depositados en Centros destinados a tal efecto.

b) Desarrollo de actividades de carácter científico y difusión:

Podrán desarrollarse y promoverse aquellas actividades de carácter científico compatibles con la conservación de los restos mineros que existen en la actualidad o puedan descubrirse, actividades tendentes a la difusión y conocimiento del lugar y sus valores patrimoniales. El área protegida podrá incluir itinerarios culturales para lo que la zona podrá ser adaptada a tal extremo con las obras de urbanización que sean necesarias.

Las actividades culturales que se desarrollen deben asegurar la compatibilidad con la conservación del patrimonio que existe en esa zona. Se permitirá la adecuada señalización y urbanización, a fin de contribuir a su conocimiento lo que, en muchos casos, asegurará su respeto y mantenimiento.

c) Usos forestales y agrícolas:

Se prohíben expresamente los usos forestales y agrícolas en esta zona de protección.

20.3.– Usos y actividades constructivos permitidos.

Únicamente se autorizarán los usos y actividades constructivas que vayan dirigidos a la protección del propio espacio y aquellas edificaciones e instalaciones que estén destinadas y se entiendan precisas para la investigación y/o difusión cultural.

Todas ellas serán permitidas únicamente en un Plan Especial suscrito por un equipo interdisciplinar en el que deberá figurar un técnico historiador competente.

**Artículo 21.**– Usos y actividades en la zona 2.

21.1.– Criterio general.

Se establece el mantenimiento de usos ya consolidados en la zona, compatibilizándolos con la preservación de los restos estructurales de interés que hoy día existen o que en el transcurso de los trabajos pudieran aparecer.

21.2.– Usos y actividades no constructivas permitidos.

Las mismas señaladas en la Zona 1.

a) Actividades científico-culturales:

Las mismas señaladas en la zona 1.

b) Usos forestales y agrícolas:

Lehendik ezarrita dauden basogintzako erabilerak onartuko dira. Ez da horrelako erabilerarik onartuko babes berezia edo oinarrizko babes duten aldeetan eta inguruetaan, alegia, 12. eta 15. artikuluetan aipatutako horietan. Trenbideetako zelaiguneetan eta arrapaletan ingurua izango da 3 m-ko zerrenda alde banatan, eta arrapala-buruetan, berriz, 8 m-ko zerrenda, egituren kanpoaldetik neurtuta.

c) Ehiza-erabilerak:

Ehiza erabilera onartuko da, baldin eta ehizarako egiturek ez baditzute oztopatzetan eta desitxuratzen meatzaritzako egiturak eta paisaia.

21.3.- Eraikuntzako erabilera eta jarduerak:

Debekaturik daude «ex novo» eraikuntzak. Egiturak lehengoratzeko obrak edo inguruaren balioa nabarmen-tzeko programen garapenerako behar-beharrezkoak dierenak bakarrik baimendu ahal izango dira.

Debekaturik dago bide berriak irekitzea. Lehendik dauden bideak mantentzea soilik onartuko da, zabalera handitu gabe. Eta hori, frogatzen baldin bada bidea beharrezkoa dela kultura- eta basogintza-erabilerarako, eta inoiz ere ukitu gabe babes berezia edo oinarrizko babes duten elementuak eta inguruak.

Lehendik eginda dagoen pista edo bideren batek meategietako antzinako elementuak desitxuratzen badi-tu, aukera berriak bilatuko dira, edo bestela bide horrek meatzaritzako paisaian eta babespeko elementuetan duen eragina gutxituko da.

Se permiten los usos forestales ya establecidos Se exceptúa este uso en las zonas expresamente señaladas de protección especial, básica y espacios exteriores en los artículos 12 y 15 y entornos. En las explanaciones de los ferrocarriles y planos inclinados el ámbito será de 3 m a cada uno de los dos lados y en las cabeceras de los planos 8 m alrededor de estas estructuras desde la parte exterior de las estructuras.

c) Usos cinegéticos:

Se permitirá este uso siempre y cuando las estructuras asociadas no interfieran y distorsionen ni afecten las estructuras y paisaje minero.

21.3.- Usos y actividades constructivos:

Se prohíbe cualquier construcción «ex novo». Tan solo podrán ser autorizadas las obras que conllevan la recuperación de estructuras o bien aquellas estrictamente necesarias para el desarrollo de programas de puesta en valor de la zona.

Se prohíbe la apertura de caminos nuevos y únicamente se permite el mantenimiento de los caminos existentes, sin ensanches de los mismos. Y sólo de aquellos que se demuestre su idoneidad y necesidad para el uso cultural y forestal, y sin que los elementos de protección especial y básica y entornos se vean afectados.

En las pistas y caminos realizados en el pasado que hayan distorsionado antiguos elementos del coto, se deberá buscar nuevas alternativas o bien minimizar el impacto provocado por su construcción en el paisaje minero o en los elementos protegidos.

## Justizia Administrazioa

### BIZKAIKO PROBINTZIA AUZITEGIA

**4208**

EDIKTUA, diru-zenbateko bat erreklamatzenko bideratutako 353/07 apelazio-errekursoaren ondoriozko.

Bizkaiko Probintzia Auzitegia – 3. Sekzioa.

Errekursoa: 353/07 apelazioa, procedura arrunta.

Errekurtsogilea: Axa Compañía de Seguros y Reaseguros SA.

Abokatua: Pascual Olave, Cristina.

Prokuradorea: Gonzalo Arostegui Gomez.

Errekurritua: Vicente Sebastian Lentijo.

Gaia: diru-zenbatekoa erreklamatzea.

## Administración de Justicia

### AUDIENCIA PROVINCIAL DE BIZKAIA

**4208**

EDICTO dimanante del recurso de apelación n.º 353/07 seguido sobre reclamación de cantidad.

Audiencia Provincial de Bizkaia-Sección 3.<sup>a</sup>.

Recurso: A. p. ordinario L2 353/07.

Recurrente: Axa Compañía de Seguros y Reaseguros.

Abogado: Pascual Olave, Cristina.

Procurador: Gonzalo Arostegui Gomez.

Recurrido: Vicente Sebastian Lentijo.

Sobre: reclamación cantidad.